



ATTACK

Instructions d'utilisation

ATTACK

Combinaison de sangle poitrine et de harnais pelvien

Sous réserve de modifications techniques

BRÈVE DESCRIPTION

UTILISATION CONFORME

La combinaison de sangle poitrine et de harnais pelvien ATTACK est un élément d'équipement de protection individuelle (ÉPI) de catégorie III de protection contre les chutes de hauteur. Combinée à un moyen et des méthodes d'assurage adaptés, la combinaison de sangle poitrine et de harnais pelvien sert à sécuriser contre les chutes les personnes en situation de premier escaladeur, aussi bien pour les maintenir en place que pour les retenir, en particulier lors d'interventions de sauvetage.

Des moyens de sécurisation et des méthodes d'assurage adaptés pour une situation de premier escaladeur sont par exemple : une corde dynamique conforme à la norme EN 892 combinée à un connecteur de sécurité à effet dynamique, ou en fonction de l'absorbeur d'énergie, combinée à un connecteur conforme aux normes EN 12275, EN 362 et une longe conforme à la norme EN 354 ou une élingue conforme à la norme EN 795. Son utilisation est soumise à la condition que cette personne jouisse des connaissances correspondantes en matière d'équipements de protection individuelle et des dangers liés aux activités dans les zones à risque de chute.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. La société BORNACK ne saurait

être tenue responsable des dégâts consécutifs. L'utilisateur est ici seul responsable des risques.

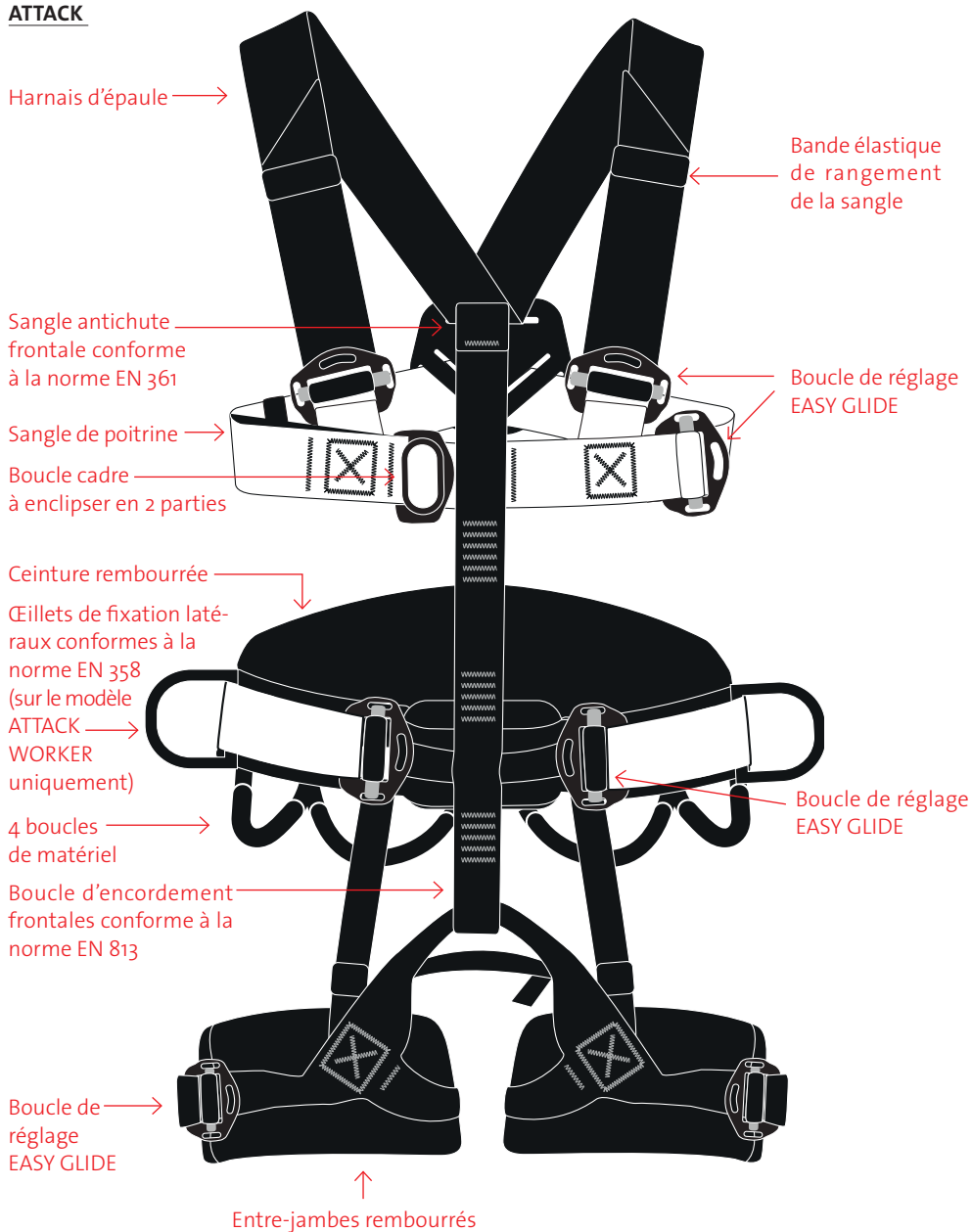
Poids maximum de l'utilisateur, vêtements et équipement compris : 100 kg

ÉQUIPEMENT

- Sangle antichute frontale conforme à la norme EN 361
- Boucle d'encordement frontale conforme à la norme EN 813
- Boucles de matériel 4x
- Boucle de maintien dorsal au dos, testée selon la norme EN 358
- Tissu en polyamide hypermoderne
- Couleurs : ATTACK WORKER en noir et jaune ou noir, ATTACK SEK en noir
- Outils de fixation latéraux (sur le modèle ATTACK WORKER uniquement)

UTILISATION

- Antichute
- Arrêter
- Sauvetage
- Escalade
- Escalade
- Sauvetage en montagne
- Sauvetage dans les airs
- Intervention

ATTACK

CONSIGNES AVANT UTILISATION



Contrôle à effectuer impérativement avant chaque utilisation !

- Si on constate le moindre défaut lors du contrôle précédant l'utilisation, il ne faut alors pas utiliser l'équipement de protection personnelle !
- Un composant de l'équipement qui présente un défaut ne doit être contrôlé et remis en état que par BORNACK ou par un atelier partenaire agréé par écrit de la société BORNACK.
- Les contrôles réguliers sont impérativement nécessaires étant donné que la sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité et de la résistance à l'usure de l'ÉPI.
- L'utilisateur doit avoir lu et compris ces instructions d'utilisation intégralement avant l'utilisation.

CONTRÔLE VISUEL

- Contrôler que les pièces de ferrure sont au complet et en parfait état.
- Contrôler que les sangles sont en parfait état.
- Contrôler que toutes les coutures sont en parfait état.

CONTRÔLE DU FONCTIONNEMENT

- Fermer les boucles de fermeture.
- Les boucles de réglage EASY GLIDE peuvent être positionnées et serrées en les basculant légèrement.

UTILISATION D'ATTACK

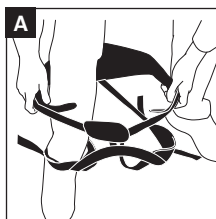
PRÉPARATION

ATTENTION :

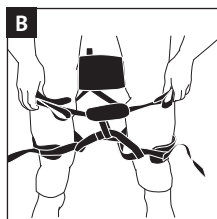


Passer la sangle comme décrit ci-dessous et la régler individuellement en fonction de l'utilisateur.

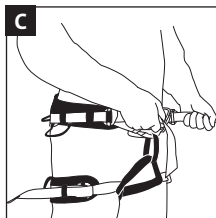
A Préparer le harnais pelvien de manière à ce qu'il ne soit pas tordu et à ce que les boucles EASY GLIDE soient sur les côtés extérieurs.



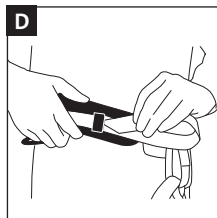
B Enfiler les sangles des jambes par le haut à travers la ceinture.



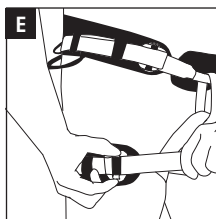
C Ajuster et fermer la ceinture : tirer la bande de réglage sur les boucles EASY GLIDE de la ceinture vers l'avant pour les fermer jusqu'à ce que la ceinture soit bien en place et ne glisse pas vers le bas.



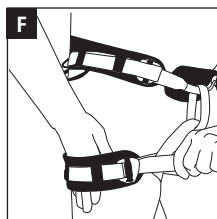
D Les extrémité des bandes qui dépassent peuvent être rangées dans l'anneau de la bande élastique sur le côté.



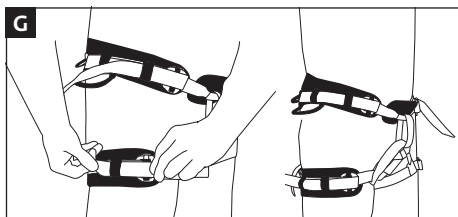
E Fermer l'entre-jambes : pour la fermeture, relever un peu la boucle EASY GLIDE avec l'autre main et tirer la bande de réglage pour la fermer.



F Régler l'entre-jambe de manière à pouvoir encore glisser une main à plat entre la sangle des jambes et les cuisses.

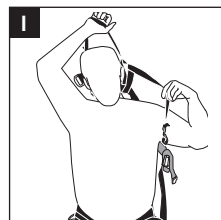
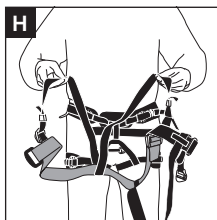


G Ranger les extrémités des bandes qui dépassent : faire passer les extrémités des bandes qui dépassent sur la ceinture et sur les sangles des jambes dans l'anneau de la bande élastique prévu à cet effet.



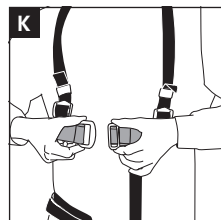
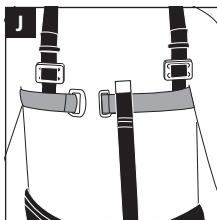
UTILISATION D'ATTACK

H Préparer la sangle de poitrine de manière à ce que ses bretelles et la sangle de poitrine horizontale ne soient pas tordues et à ce que les boucles de réglage et la boucle d'encordement frontale soient sur les côtés extérieurs.



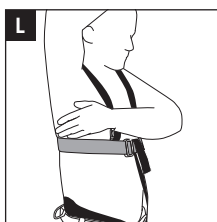
I Passer la sangle de poitrine comme une veste.

J Faire passer la sangle de poitrine par la sangle d'accrochage et la relier ainsi au harnais pelvien.



K Fermer la boucle cadre à enclipser frontale. La circonférence peut être réglée en continu sur le côté gauche. Régler la circonférence de la sangle de poitrine de manière à ce que la sangle fermée puisse être portée confortablement sans problème mais qu'elle ne soit pas trop lâche.

L Régler la hauteur de port de la sangle de poitrine de manière à ce que la sangle horizontale repose à une distance d'environ la largeur de la main en-dessous de l'aisselle.



L'ajustement de la longueur doit être effectué de manière à ce que la connexion avec le harnais pelvien soit légèrement tendu en position debout sans cependant limiter la liberté de mouvement.

Effectuez un test de suspension à un endroit sûr pour vérifier les réglages.

ATTENTION :



Vérifier les fermetures et les boucles de réglage régulièrement, pendant l'utilisation également.

UTILISATION D'ATTACK

ATTENTION DANGER DE MORT :



Ne pas utiliser les boucles de matériel latérales pour l'ascension ni le positionnement !

ATTENTION DANGER DE MORT :



Utiliser une boucle d'encordement adaptée en fonction du type d'application ! Les boucles inférieures de la sangle d'accrochage ne sont pas des sangles antichute conformes à la norme EN 361 et ne doivent pas être utilisées pour amortir une chute !

ATTENTION :



Éviter les suspensions libres trop longues. Risque de traumatisme de suspension.

DÉMONTAGE

Le harnais antichute se retire dans l'ordre inverse de celui dans lequel il a été revêtu. L – A.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Danger de mort en cas de non-respect des réglementations de sécurité !

- Ne plus utiliser l'équipement de protection individuelle dès l'apparition du moindre défaut.
- Arrêter immédiatement l'utilisation de dispositifs d'équipements de protection individuelle abîmés, qui ont déjà amorti une chute ou suspects. Contrôle uniquement par un expert conformément au principe 312-906 de la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV), par BORNACK ou par un atelier partenaire habilité par écrit de la société BORNACK. Ceux-ci doivent être notés dans la carte de contrôle.
- Il est interdit d'effectuer des modifications ou des réparations de son propre chef.
- Ce harnais antichute fait partie de l'équipement de protection individuelle contre les chutes et doit toujours être attribué à une personne précise.
- Cet équipement de protection individuelle ne doit être utilisé que par des personnes formées, familiarisées avec son utilisation et qui doivent avoir été instruites de l'utilisation sûre de l'équipement de protection individuelle et de ses éventuels dangers.
- Conformément aux directives de prévention des accidents, il est impératif que l'utilisateur de l'équipement de protection individuelle antichute (de catégorie 3) ait suivi une formation théorique et un entraînement pratique. Profitez ici des compétences en matière d'instruction et de formation des centres d'entraînement de BORNACK : info@bornack.de
- Porter des vêtements et des chaussures adaptés à la tâche à effectuer et aux conditions météorologiques.
- N'utiliser le produit qu'en parfait état de santé.
- Toute restriction pour des raisons de santé (comme par exemple la prise de médicaments ou la consommation d'alcool, les troubles cardio-vasculaires) peut influencer sur la sécurité de l'utilisateur lors de travaux en altitude ou en profondeur.
- Protéger l'équipement de protection individuelle des effets de la chaleur (flamme ou étincelle de soudure, cigarette incandescente par exemple) et des produits chimiques (aciers, bases, huiles par exemple) ainsi que des influences mécaniques (rebords acérés entre autres) lors de son stockage, de son utilisation et de son transport.
- Calcul du parcours de chute possible lors de l'utilisation correcte de tous les composants d'ÉPI nécessaires : (le cas échéant distance de freinage HSG) + surplus de longe (selon la situation) + distance de freinage de l'absorbeur d'énergie (1,75 m maxi.) + hauteur de l'œillet antichute (1,5 m) + réserve de sécurité de 1,0 m.
- Avant toute utilisation, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace libre sous l'utilisateur pour empêcher toute collision avec un obstacle en saillie ou avec le sol.
- La possibilité de combinaison et l'effet de protection de l'ÉPI doivent être contrôlés pour chaque situation à risques (évaluation des risques).
- Si une personne reste suspendue inerte à un harnais antichute pendant une période prolongée, le retour du sang des jambes vers le cœur peut être alors gêné voire bloqué. Cela peut entraîner un traumatisme de suspension, un état de choc circulatoire avec des conséquences graves voire mortelles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Avant le début du travail, le responsable doit établir un plan de mesures de secours. Il doit y définir comment une personne devra être secourue rapidement et en toute sécurité et comment les premiers secours seront garantis. Ce secours doit avoir lieu dans les 10 à 30 minutes. BORNACK vous aide à établir votre plan de secours sur mesure qu'il intègre dans les entraînements à exécuter.

Courriel du service en ligne : info@bornack.de

- Respecter les consignes de sécurité locales (par exemple en Allemagne les réglementations 112-198 et 112-199 de la compagnie d'assurance publique allemande et celles des organismes professionnels) ainsi que les règlements de prévention des accidents courants dans la branche.
- Température d'utilisation : de - 20 °C à + 80 °C
- Régler le harnais antichute aux mensurations personnelles de l'utilisateur (avec les vêtements adaptés).

AUTRE

AUTORISATION DE MISE SUR LE MARCHÉ

Conformité avec le règlement (UE) 2016/425 relatif aux ÉPI.

Essai de type UE (module B) et surveillance de la fabrication (module C2) par :

TÜV SÜD Product Service GmbH
Ridlerstr. 65, 80339 München
CE 0123

Système de management de la qualité certifié conforme à la norme ISO 9001:2015.

Surveillance de la fabrication par un bureau notifié de catégorie III.

CONTRÔLES RÉGULIERS

- Le présent équipement de protection personnelle doit être contrôlé au moins une fois par an par un spécialiste conformément au principe 312-906 de la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV). Le résultat de cette vérification doit alors être consigné dans la carte de contrôle se trouvant à la fin du présent mode d'emploi.

DISTRIBUTION

- Il relève de la responsabilité du revendeur de fournir le mode d'emploi dans la langue du pays de destination. Cette traduction doit être autorisée par BORNACK.

SERVICE

Pour toute question concernant l'utilisation de cet équipement de protection personnelle ou sur les prestations de service complémentaires de BORNACK comme

- Appréciations des risques
- Concepts de sauvetage
- Formations + entraînements
- Contrôles effectués par des spécialistes
- Contrôles techniques
- Maintenances + révisions

Merci de vous adresser à notre service en ligne par courriel : info@bornack.de

Nous vous aiderons avec plaisir !

MAINTENANCE

- Entretenir la capacité de mouvement des pièces mobiles du connecteur conforme à la norme EN 362 et des autres appareils le cas échéant avec de l'huile dosée sur les articulations. Utiliser pour cela de préférence de l'huile de mécanique de précision. Veiller à ce que l'huile n'entre pas en contact avec les composants textiles de l'ÉPI.
- La maintenance ne doit être effectuée que par des personnes spécialisées qualifiées conformément au principe 312-906 de la compagnie d'assurance publique allemande (DGUV). Respecter à la lettre les indications de ce mode d'emploi.
- Les équipements de sécurité propres et bien entretenus ont une durée de vie plus longue !

AUTRE

NETTOYAGE

- Sécher les équipements de protection individuelle humides à l'air et non pas à une source de chaleur artificielle. Essuyer les composants métalliques avec un chiffon.
- Nettoyer les composants textiles encrassés (les harnais antichute, les cordes par exemple) à l'eau tiède avec très peu de lessive pour linge délicat. Les rincer ensuite soigneusement à l'eau claire et les laisser sécher à l'air. Tout autre produit nettoyant est interdit !
- Si une désinfection est nécessaire, s'adresser par courriel au service en ligne : info@bornack.de
- En cas de contact avec l'eau salée, maintenir l'équipement de protection individuelle humide jusqu'à pouvoir le rincer abondamment à l'eau distillée.
- Nettoyer l'appareil si nécessaire à l'air comprimé.

DURÉE DE VIE/USURE DE REMPLACEMENT

Les recommandations suivantes sont à appliquer pour l'utilisation du modèle ATTACK :

Durée maximale d'utilisation à partir de la première utilisation : 10 ans

Dans des conditions de stockage idéales et en observant une inspection annuelle, le produit peut être entreposé pendant jusqu'à 3 ans de plus avant la première utilisation sans que la durée d'utilisation maximale indiquée ne soit réduite. Chaque autre année de stockage réduit la durée d'utilisation maximale autorisée alors valide de 1 an.

Les pièces métalliques ne sont pas soumises à une durée de vie ni une usure de remplacement dues à leur âge. C'est l'expert qui prend la décision au regard de ses compétences techniques et sur la base des progrès des normes actuelles.

Une utilisation intensive et/ou des conditions d'utilisation extrêmes comme les rebords acérés, les influences chimiques, les rayons UV etc. conduisent, pour des raisons de sécurité, à une durée d'utilisation réduite. C'est à prendre en compte par l'entrepreneur lors de l'analyse des risques sur les lieux de travail.

L'entrepreneur doit s'assurer par la documentation de la première mise en service dans la carte de contrôle que les délais maximums sont respectés.

La carte de contrôle qui se trouve à la fin de ces instructions d'utilisation doit être présentée lors des contrôles spécialisés réguliers et doit alors être remplie par le spécialiste.

Vous trouverez de plus amples informations sur Internet sur : www.bornack.de

RÉPARATION

- Les réparations ne doivent être effectuées que par BORNACK ou par un atelier partenaire agréé par écrit de la société BORNACK.
- N'utiliser que des pièces de rechange originales du fabricant.

AUTRE

STOCKAGE

- Sécher les équipements de protection individuelle humides **avant** de les ranger.
- À entreposer au sec et à l'abri de la lumière.
- Ne pas ranger l'équipement de protection individuelle à proximité de radiateurs. Des températures constantes inférieures à 0 °C ou supérieures à +50 °C ont un effet négatif sur la solidité des matériaux textiles et réduisent l'espérance de vie.
- Ne mettez pas l'équipement de protection individuelle en contact avec des produits agressifs (comme les huiles, les graisses, les acides ou les produits chimiques par exemple). On peut utiliser de l'huile pour mécanique de précision pour doser les huiles des composants mécaniques mobiles lors de la maintenance. Il faut cependant veiller impérativement à ce que les composants textiles de l'ÉPI n'entrent pas en contact avec cette huile.
- Ne pas non plus stocker les ÉPI à proximité de substances agressives (voir ci-dessus) étant donné que leurs effluves aussi peuvent avoir une influence négative sur la solidité de l'ÉPI.
- Ranger l'équipement de protection individuelle protégé dans sa mallette ou sa housse de ceinture.

TRANSPORT

- Transportez le dispositif protégé dans son sac ou sa mallette.

AUTRE

MARQUAGE DU PRODUIT

Le produit porte les marquages suivants :

Sangle de poitrine ATTACK WORKER

Nom du produit →
 Type de produit →
 Type de produit →

Charge
 Numéro
 de série →

Charge utile maximale
 Marque CE
 Sigle

ATTACK WORKER
 Brust-/Sitzgurtkombination

CE 0123

100 kg
 M-XL

ATK01/AOES,HOEV,SHOE/-/
 Brustgurt
 1002309_G031
 20-1234567
 001
 04/2020

BORNACK GmbH & Co. KG
 Bustadt 39, 74360 Ilsfeld/Germany

Date de fabrication
 No d'article
 Taille
 Adresse du fabricant
 Lire/Respecter le mode d'emploi

Manipulation des boucles et connexion de la sangle de poitrine avec harnais pelvien
 Data-matrix

Harnais pelvien ATTACK WORKER

Nom du produit →
 Type de produit →
 Type de produit →

Taille →
 Charge
 Numéro
 de série →

Charge utile maximale
 Marque CE
 Sigle

ATTACK WORKER
 Brust-/Sitzgurtkombination

CE 0123

100 kg

ATK01/AOES,HOEV,SHOE/-/Sitzgurt
 M-XL

1002309_G031
 20-1234567
 001
 04/2020

EN 358:2018
 EN 361:2002

EN 813:2008
 EN 12277-A/C:2015+A1:2018

BORNACK GmbH & Co. KG
 Bustadt 39, 74360 Ilsfeld/Germany

Date de fabrication
 No d'article
 EN-Normes
 Adresse du fabricant
 Lire/Respecter le mode d'emploi

Manipulation des boucles et connexion de la sangle de poitrine avec harnais pelvien
 Data-matrix






AUTRE

Sangle de poitrine ATTACK SEK

Nom du produit →
 Type de produit →
 Type de produit →

Charge
 Numéro
 de série →

Charge utile maximale Marquage CE Sigle

ATTACK SEK		CE 0123			
Brust-/Sitzgurtkombination					
TYP	ATK01/AOES,HOEV/-/ Brustgurt	100 kg M-XL	  		
LOT	1002872_G031	20-1234567			
SN	001	BORNACK GmbH & Co. KG Bustadt 39, 74360 Ilsfeld/Germany			
Date de fabrication	04/2020				

Date de fabrication No d'article Taille Adresse du fabricant Lire/Respecter le mode d'emploi





Manipulation des boucles et connexion de la sangle de poitrine avec harnais pelvien
 Data-matrix

Harnais pelvien ATTACK SEK

Nom du produit →
 Type de produit →
 Type de produit →

Taille →
 Charge
 Numéro
 de série →

Charge utile maximale Marquage CE Sigle

ATTACK SEK		CE 0123		
Brust-/Sitzgurtkombination				
TYP	ATK01/AOES,HOEV/-/ Sitzgurt	100 kg M-XL	  	
LOT	1002872_G031	EN 361:2002 EN 813:2008	EN 12277-A/C:2015+A1:2018	
SN	001	BORNACK GmbH & Co. KG Bustadt 39, 74360 Ilsfeld/Germany		
Date de fabrication	04/2020			

Date de fabrication No d'article EN-Normes Adresse du fabricant Lire/Respecter le mode d'emploi

Manipulation des boucles et connexion de la sangle de poitrine avec harnais pelvien
 Data-matrix

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ



Déclaration UE de conformité

Le fabricant ou son mandataire établi dans l'UE

BORNACK GmbH & Co. KG
Bustadt 39
74360 Ilsfeld
Allemagne

déclare par la présente que l'équipement de protection individuelle ci-après désigné par

Harnais d'antichute
ATTACK

- est conforme à la législation d'harmonisation applicable conformément à l'annexe V (module B) du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle selon l'article 19 (ÉPI de catégorie III) et examiné selon
EN 358:2018 (ATTACK WORKER seulement) EN 361:2002
EN 813:2008 EN 12277:2015+A1:2018
- est identique à l'ÉPI qui fait l'objet de
l'attestation d'examen UE de type
N° P5A 040506 0277 Rev. 00

délivrée par

TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle
Ridlerstraße 65
80339 München
Allemagne
CE 0123

- est soumis à l'évaluation de la conformité au type, sur la base du contrôle interne de la production et de contrôles supervisés du produit selon module C2 du règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (ÉPI de catégorie III), sous la surveillance de l'organisme notifié

TÜV SÜD Product Service GmbH
Zertifizierstelle
Ridlerstraße 65
80339 München
Allemagne
CE 0123

le 20/03/2020

BORNACK GmbH & Co. KG

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ulrike Bornack".

Ulrike Bornack
Direction

CARTE DE CONTRÔLE

POUR LA SURVEILLANCE ANNUELLE

La carte de contrôle doit être remplie intégralement par le spécialiste lors du contrôle annuel.

Cette liste ne se veut pas être une liste exhaustive des critères de contrôle et n'exempte donc pas le spécialiste de sa décision sur l'état général.

Type Nom du produit : _____

Date de fabrication : _____

Lot : _____ No de série : _____

Date d'achat : _____

Date de la 1ère Utilisation : _____

Usure de remplacement au plus tard : _____

	Date	Signature	Prochain contrôle	Motif du contrôle
1re année				
2e année				
3e année				
4e année				
5e année				
6e année				
7e année				
8e année				
9e année				
10e année				



FALLSTOP

Équipement de sécurisation et de sauvetage en hauteur et en profondeur

SAFEPOINT

Planification et montage des systèmes d'assurance fixes

BORNACK GmbH & Co. KG

Bustadt 39
74360 Ilsfeld
Allemagne

Tél. + 49 (0) 70 62 / 26 90 0-0
Fax + 49 (0) 70 62 / 26 90 0-550
info@bornack.de
www.bornack.de

